

meet chair

sedus

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso



Funktion

Höhe des Sitzes

- ▶ Sitz tiefer stellen:
 1. Sitz belasten
 2. Griff herausziehen (Sitz senkt sich langsam)
 3. Griff in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren
- ▶ Sitz höher stellen:
 1. Sitz entlasten
 2. Griff herausziehen (Sitz hebt sich langsam)
 3. Griff in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren



Benutzerhinweise

Anwendung

Dieser Konferenzdrehstuhl darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch (z. B. als Aufstiegshilfe, Sitzen auf den Armlehnen, extremen einseitigen Belastungen) besteht Unfallgefahr.

Gleiter/Rollen

Für Ihre Sicherheit und für die unterschiedlichen Bodenbeläge gibt es, gemäß Sicherheitsvorschriften, verschiedene Gleiter und Rollen:

- Gleiter/Rollen mit hartem Belag für textile Böden (serienmäßig),
- Gleiter/Rollen mit weichem Belag für alle nicht textilen Böden.

Gleiter-/Rollenwechsel: z. B. nach einem Umzug oder nach Austauschen des Bodenbelags – Gleiter/Rollen einfach herausziehen bzw. einstecken.

Kunststoffteile

Zur Reinigung eignet sich eine Seifenlösung. Bitte keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Furnier

Zur Reinigung eignet sich ein Mehrzwecktuch mit warmem Wasser, evtl. mit etwas Seifenlösung oder Spülmittel. Wir empfehlen auf Möbelpolituren zu verzichten.

Laminat

Leichte bis mittlere Verschmutzungen lassen sich mit einem Mehrzwecktuch und warmem Wasser entfernen. Bei stärkerer Verschmutzung ist der Gebrauch einer leichten Seifenlösung oder eines Glasreinigers möglich. Nach dem Reinigen sollte die Laminatoberfläche trocken gerieben werden. Es wird nicht empfohlen, schleifmittelhaltige Reinigungsmittel (Scheuermilch) oder Möbelpolituren zur Pflege einzusetzen.

Polster

Bei leichten Verschmutzungen den Bezugsstoff nur mit Feinwaschmittel reinigen oder mit dem von Sedus angebotenen Reinigungsschaum. Die Polsterteile sollten nur durch Fachpersonal ausgetauscht werden.

Service

Servicearbeiten, wie z. B. Austausch und Arbeiten im Bereich der Gasfeder, dürfen nur durch eingewiesenes Fachpersonal durchgeführt werden.

Function

Height of the seat

- ▶ Lowering the seat:
 1. Sit down on the seat
 2. Pull out the handle (the seat will drop slowly)
 3. Releasing the lever at the desired height will lock the position

- ▶ Raising the seat:
 1. Stand up
 2. Pull out the handle (the seat will rise slowly)
 3. Releasing the lever at the desired height will lock the position



Tips for users

Correct use

This conference swivel chair may only be used for the purpose for which it is intended and with due care. Using it inappropriately (e.g. as a stepladder, sitting on the armrests or placing extreme weight on one side) could result in accidents.

Glides/Castors

A variety of glides/castors are available, for the sake of your safety and for use on different types of flooring in accordance with safety regulations:

- Hard glides/castors for soft flooring (standard)
- Soft glides/castors for hard flooring are optional.

Changing glides/castors: this might be necessary, for instance, after moving office, or after the installation of a new floor covering – simply pull out the glides/castors and push new ones in.

Plastic parts

Soapy water is suitable for cleaning. Please do not use any aggressive cleaning materials.

Veneer

An all-purpose cloth with warm water, possibly with a little liquid soap or washing-up liquid is suitable for cleaning the tables. We do not recommend the use of furniture polishes.

Laminate

Light to moderately soiled surfaces can be cleaned with an all-purpose cloth and warm water. For more heavily soiled surfaces, a light soapy solution or glass cleaner may be used. The laminate surface The use of cleaning products containing abrasive agents (scouring cream) and furniture polishes is not recommended.

Upholstery

In the case of light damage or soiling to the upholstery, please only use suitable delicate cleansing agents, or Sedus cleaning foam. The upholstery should only be changed by skilled persons.

Servicing

Servicing work, such as exchanging or working on the pneumatic springs, may only be carried out by trained personnel.

Fonction

Hauteur de l'assise

► Pour abaisser l'assise :

1. S'asseoir sur le siège.
2. Tirer sur la manette (l'assise descend lentement)
3. Relâcher la manette à la hauteur d'assise voulue = blocage

► Pour relever l'assise :

1. Ne pas s'asseoir sur le siège.
2. Tirer sur la manette (l'assise monte lentement)
3. Relâcher la manette à la hauteur d'assise voulue = blocage

Conseils d'entretien

Utilisation

Ce fauteuil de conférence doit être utilisé selon le mode d'emploi et conformément aux règles élémentaires de sécurité. Une utilisation non conforme présente un risque d'accident (par exemple : lorsque le siège est utilisé comme marche-pied).

Patins/Roulettes

Pour votre sécurité, et en fonction de votre sol, il existe, conformément aux normes de sécurité, plusieurs types de patins et de roulettes :

- Patins/Roulettes durs pour sol moquette (de série)
- Patins/Roulettes souples pour toutes les autres surfaces.

Remplacement des patins/roulettes : après un déménagement ou un changement de revêtement de sol, il vous suffit de retirer ou de remettre les patins/roulettes en place.

Parties en polypropylène

Le nettoyage de ces pièces s'effectue à l'aide d'une solution savonneuse. Ne pas utiliser de détergent chimique.

Lamellé-collé

Nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau chaude, éventuellement additionnée d'une solution savonneuse ou de produit vaisselle. Les produits d'entretien pour meubles sont déconseillés.

Laminé

Les salissures légères peuvent être éliminées à l'aide d'un chiffon doux. Pour les salissures plus importantes, opter pour une solution savonneuse ou un produit de nettoyage pour les vitres. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon sec. Il est déconseillé d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs (poudre à récurer), ainsi que des produits d'entretien pour le mobilier.

Capitonnages

Les salissures légères peuvent être éliminées avec une lessive pour linge délicat ou la mousse de nettoyage spéciale proposée par Sedus. Ne pas utiliser de détergent chimique.

Entretien

Les travaux d'entretien, notamment relatifs à la cartouche à gaz, ne doivent être effectués que par un personnel qualifié formé à cet effet.



Functie

Hoogte van de zitting

- ▶ Zitting lager zetten:
 1. Zitting belasten
 2. Greep uittrekken
(zitting gaat langzaam omhoog)
 3. Greep op gewenste zithoogte loslaten = vastzetten
- ▶ Zitting hoger zetten:
 1. Zitting ontlasten
 2. Greep uittrekken
(zitting gaat langzaam omhoog)
 3. Greep op gewenste zithoogte loslaten = vastzetten



Aanwijzingen voor de gebruiker

Gebruik

Deze conferentieraadstoel mag uitsluitend volgens de voorschriften met inachtneming van de algemene specifieke verantwoordelijkheden gebruikt worden. Bij oneigenlijk gebruik (bijv. als klimhulpmiddel of bij zitten op de armléuningen of extreme belasting op onderdelen) bestaat gevaar voor ongelukken.

Glijders/wielen

Voor uw veiligheid en voor de verschillende vloerbedekkingen zijn er, conform veiligheidsvoorschriften, verschillende glijders en wielen:

– glijders/wielen met harde bekleding voor textiele vloeren (standaard),

– glijders/wielen met zachte bekleding voor niet textiele vloeren.

Wisselen van glijders/wielen: b.v. na een verhuizing of na vervangen van de vloerbedekking – glijders/wielen er eenvoudig uittrekken of insteken.

Kunststof delen

Voor het schoonmaken is een zeepsopje geschikt. A.u.b. geen agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken.

Fineer

Voor het reinigen is een multifunctioneel doekje met warm water, evt. met een beetje zeepsop of afwasmiddel geschikt. Het gebruik van meubellak wordt afgeraden.

Laminaat

Lichte tot matige vervuilingen kunnen met een multifunctioneel doekje en warm water verwijderd worden. Bij sterkere vervuiling is het gebruik van een licht zeepsopje of een glasreiniger mogelijk. Na het reinigen moet het laminaatoppervlak droog gewreven worden. Het wordt afgeraden reinigingsmiddelen met schuurmiddel (vloeibaar schuurmiddel) of meubellak voor het onderhoud te gebruiken.

Stoffering

Bij lichte bevulling van de bekledingsstoffen alleen met zacht wasmiddel reinigen of met het door Sedus aangeboden reinigings-schuim. De gestoffeerde delen mogen uitsluitend door geschoold personeel vervangen worden.

Service

Servicewerkzaamheden, zoals bijv. vervanging en werkzaamheden in het bereik van de gasveer, mogen uitsluitend door geïnstrueerd geschoold personeel uitgevoerd worden.

Funzione

Altezza del sedile

► Abbassamento del sedile:

1. A sedile carico
2. Estrarre l'impugnatura (il sedile si abbassa lentamente)
3. Rilasciare l'impugnatura all'altezza di seduta desiderata = arresto

► Sollevamento del sedile:

1. A sedile scarico
2. Estrarre l'impugnatura (il sedile si alza lentamente)
3. Rilasciare l'impugnatura all'altezza di seduta desiderata = arresto

Indicazioni per l'utilizzatore

Utilizzo

Questa poltrona girevole per conferenza deve essere utilizzata solo come previsto dalla destinazione d'uso nel rispetto delle normali precauzioni generali. In caso di utilizzo inappropriato (ad es. al posto di una scala, sedendosi sui braccioli o con carichi estremi unilaterali), sussiste il rischio di incidente.

Piedini/rotelle

Per la sicurezza dell'utilizzatore e per i diversi tipi di pavimentazione, sono disponibili, come previsto dalle norme di sicurezza, diversi tipi di piedini/rotelle:

- piedini/rotelle dure per pavimento morbido (di serie),
- piedini/rotelle morbide per tutti i pavimenti duri.

Sostituzione dei piedini/delle rotelle: ad es. dopo un trasloco o dopo la sostituzione della pavimentazione – estrarre o inserire semplicemente i piedini/le rotelle.

Parti in plastica

Per la pulizia, impiegare un detergente a base di sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi.

Impiallacciato

Per la pulizia è idoneo un panno multiuso con acqua calda ed eventualmente un po' di sapone neutro o di detergente. Si sconsiglia l'uso di lucidi per mobili.

Laminato

Per rimuovere uno sporco da leggero a medio utilizzare un panno multiuso ed acqua calda. Per rimuovere lo sporco ostinato è possibile utilizzare un sapone neutro delicato o un detergente per vetri. Dopo la pulizia strofinare la superficie del laminato fino ad asciugarla. Per la pulizia si sconsiglia l'uso di detergenti contenenti abrasivi o lucidi per mobili.

Imbottitura

Eventuali macchie sul tessuto di rivestimento possono essere eliminate con detergenti delicati o chiedendo l'apposito smacchiatore a Sedus. Le imbottiture devono essere sostituite esclusivamente da personale specializzato.

Assistenza

Le operazioni di assistenza, come ad es. la sostituzione e gli interventi nella zona della cartuccia a gas, devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato appositamente addestrato.



Función

Altura del asiento

- ▶ Bajar el asiento:
 1. Siéntese
 2. Extraiga el tirador (el asiento se hunde lentamente)
 3. Suelte/encastre el tirador al llegar a la altura de asiento deseada
- ▶ Elevar el asiento:
 1. Sin estar sentado
 2. Extraiga el tirador (el asiento se eleva lentamente)
 3. Suelte/encastre el tirador al llegar a la altura de asiento deseada



Indicaciones para el usuario

Aplicación

Este sillón de conferencia giratorio sólo habrá de ser utilizado en la forma prevista y observando las obligaciones generales de cuidado. En caso de utilizarse indebidamente (p. ej., subiéndose a él, sentándose en los apoyabrazos o carga unilateral extrema) existe peligro de accidente.

Ruedas/elementos deslizantes

Por su seguridad y para los diversos revestimientos de suelos, disponemos de diferentes tipos de ruedas/elementos deslizantes conforme a las normativas de seguridad:

- Ruedas/elementos deslizantes con superficie dura para suelos textiles (de serie).
- Ruedas/elementos deslizantes con superficie blanda para todos los suelos no textiles.

Cambio de las ruedas/elementos deslizantes; p. ej., después de una mudanza o de haberse cambiado el revestimiento del suelo: basta con extraer o introducir las ruedas/elementos deslizantes.

Piezas plásticas

Para la limpieza es apropiada una solución jabonosa. Le rogamos no utilizar productos agresivos de limpieza.

Contrachapado

Para la limpieza se recomienda un paño con agua caliente y en su caso agua jabonosa o detergente. Recomendamos no utilizar pulimentos para muebles.

Laminado

Si está ligera o medianamente sucio se puede limpiar con un paño y agua caliente. Si está muy sucio puede utilizarse agua ligeramente jabonosa o detergente limpia-cristales. Después de la limpieza es conveniente secar bien la superficie de laminado. No recomendamos el empleo de detergentes que contengan medios abrasivos (detergentes de fregue) o pulimentos para muebles.

Tapizado

Si existe una ligera suciedad, utilizar únicamente jabones neutros o la espuma de limpieza ofrecida por Sedus. Las piezas del tapizado sólo deben ser reemplazadas por personal especializado.

Servicio

Los trabajos de servicio, tales como, p. ej., recambios y trabajos en la zona de suspensión por cartucho de gas, sólo deben ser llevados a cabo por personal especializado e instruido al respecto.

Deutschland

Sedus Stoll Aktiengesellschaft, Brückenstraße 15, D-79761 Waldshut
Telefon (077 51) 84-0, Telefax (077 51) 84-310
E-Mail sedus@sedus.de, Internet www.sedus.de

Belgique

Sedus Stoll b.v.b.a./s.p.r.l., Korte Massemenssteenweg 58/2, B-9230 Wetteren
Telefoon (09) 369 96 14, Telefax (09) 368 19 82
E-Mail sedus.be@sedus.com, Internet www.sedus.be

España

Sedus Stoll, S. A., Parque Empresarial San Fernando, Avenida Castilla, 2
Edificio Italia – 1ª planta, E-28830 San Fernando de Henares
Teléfono 91/597 01 76, Telefax 91/676 32 45
E-Mail sedus.es@sedus.com, Internet www.sedus.es

France

Sedus Sarl, 10 rue Auber, F-75009 Paris
Téléphone 01 53 77 20 50, Fax 01 53 77 20 51
E-Mail commercial@sedus.fr, Internet www.sedus.fr

Great Britain

Sedus Stoll Ltd., 157A St John Street, Clerkenwell, London EC1V 4DU
Telephone 020 7566 3990, Telefax 020 7566 3999
E-Mail sedus.uk@sedus.co.uk, Internet www.sedus.co.uk

Italia

Sedus Stoll S.r.l., Via Volta snc, I-22071 Cadorago (CO)
Telefono 031.494.111, Telefax 031.494.140
E-Mail sedus.it@sedus.com, Internet www.sedus.it

Nederland

Sedus Stoll B.V., Platinastraat 33, NL-2718 SZ Zoetermeer
Telefoon 079 3631590, Telefax 079 3631599
E-Mail sedus.nl@sedus.com, Internet www.sedus.nl

Österreich

Sedus Stoll Ges.m.b.H., Gumpendorfer Straße 15/9, A-1060 Wien
Telefon 01 9 82 94 17, Telefax 01 9 82 94 18
E-Mail sedus.at@sedus.at, Internet www.sedus.at

Schweiz

Sedus Stoll AG, Industriestrasse West 24, CH-4613 Rickenbach
Telefon 062/216 41 14, Telefax 062/216 38 28
E-Mail sedus.ch@sedus.ch, Internet www.sedus.ch

75.0434.900